



Departamento
de Control de
Sustancias Tóxico

*La misión del
Departamento del
Control de Sustancias
Tóxicas consiste en
proporcionar el
máximo nivel de
seguridad y para
proteger la salud
pública y el medio
ambiente de daños
tóxicos.*



Estado de California



Agencia de Protección
Ambiental de
California

Folleto Informativo - Noviembre 2011

Anteproyecto Plan de Trabajo de Acción de Remoción para 485 South Monroe Street Está Disponible para su Estudio



KB HOME, South Bay, Inc. ha preparado un anteproyecto del Plan de Trabajo de la Acción de Remoción (RAW, por sus siglas en inglés) para el sitio 485 South Monroe Street (Sitio), ubicado en San Jose, California. El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés) supervisará la acción de remoción. El Sitio, el cual consta de aproximadamente 8.21 acres se encuentra actualmente desocupado y consiste de una estructura de oficinas de dos pisos la que cuenta con un estacionamiento pavimentado y jardines ornamentales en el perímetro que lo rodea. El ex arrendatario, AT&T, desocupó el actual edificio en 2005. DTSC ha determinado que se requiere efectuar una limpieza en el Sitio debido a las concentraciones elevadas de arsénico, plomo, y diclorodifenildicloroetileno (DDE, por sus siglas en inglés) detectados en la superficie cerca del suelo. La exposición a los contaminantes conlleva el potencial de impactar negativamente la salud humana y el medioambiente.

PLAZO COMENTARIOS PÚBLICOS

DICIEMBRE 15, 2011 - A ENERO 25, 2011

DTSC está aceptando los comentarios del público respecto al anteproyecto RAW para el sitio 485 South Monroe Street durante el plazo de 42 días para los comentarios públicos, el cual corre desde Diciembre 15, 2011 hasta Enero 25, 2011. Todos los comentarios escritos deben recibirse o franquearse antes de Enero 25, 2011. Envíe los comentarios a:

Jovanne Villamater
Gerente de Proyecto, DTSC
700 Heinz Avenue, Suite 200
Berkeley, California 94710
JVillam1@dtsc.ca.gov



La implementación de este RAW mitigará los potenciales riesgos a la salud humana que se relacionan con el suelo impactado con los ya mencionados COP cerca de la superficie del suelo y dar lugar a que se proceda con la propuesta urbanización de las viviendas municipales en el Sitio.

Propuestas Actividades

Las faenas de excavación las llevará a cabo un contratista nivelador acreditado con certificaciones vigentes en material peligroso. Las excavaciones se efectuarán mediante una combinación de retroexcavadoras, excavadoras montadas en camiones y cargadoras. El suelo excavado se apilará en volúmenes de aproximadamente 100 yardas cúbicas dentro del lote del área de estacionamiento ubicada al suroeste del Sitio hasta que el suelo se cargue para su transporte a una instalación-vertedero debidamente autorizada. Al término de las faenas de excavación, la eliminación en el vertedero, y del muestreo de confirmación, las excavaciones se rellenarán con suelo de relleno limpio e importado. Previo a la aceptación de este último, se analizará todo el relleno importado en conformidad con los requerimientos de DTSC.

Durante el transcurso de las actividades de las faenas, se cercará todo el Sitio. El acceso al Sitio se hará a través de entradas específicas cerradas. Se realizarán medidas para el control del polvo en suspensión según los estándares aplicables del Distrito de Administración de Calidad del Aire del Bay Area. Personal capacitado a jornada completa monitoreará el aire durante las operaciones en el Sitio a través de la totalidad del proyecto con el objeto de monitorear los niveles del polvo en suspensión. Se instalará una estación meteorológica en el Sitio para monitorear la velocidad y dirección del viento.

Según lo que disponen los requerimientos del Ayuntamiento/Estado y previo al inicio de las actividades del trabajo, se preparará un Plan de Prevención de Polución de Aguas Lluvias, el que incluye un Plan de Control de Erosión.

Remoción del Suelo y Ruta de Camiones

La acción de remoción se implementará en una fase y demorará aproximadamente tres (3) semanas en

completarse. Se removerán del Sitio 4. 500 yardas cúbicas (6.750 toneladas) de suelo. Suponiendo que cada camión acarreará 18 toneladas, se necesitarán hasta 375 camiones para transportar el suelo impactado. Se requerirá de la misma cantidad de viajes de camiones para importar el suelo limpio al Sitio para rellenar la excavación, lo que se traduce en que se necesitará un total de aproximadamente 750 viajes de camiones para todo el proyecto.

El Plan de Transporte se presentará ante el Departamento de Obras Públicas a cargo de trayectos de camiones de la Ciudad de San Jose el cual lo aprobará esta última previo al inicio de las actividades de las faenas. Dependiendo del nivel de la contaminación se usarán los vertederos que se indican a continuación:

- Vertedero Vasco Road
- Vertedero Altamont
- Clean Harbors, Buttonwillow

Las actividades de carga y transporte se efectuarán entre las 7:00 am y las 6:00 pm, de Lunes a Viernes, a menos que la Ciudad de San Jose lo indique de otra manera. En el caso de que existan condiciones en el tránsito o reparaciones en los caminos y ésto impida usar los trayectos primarios designados, se desarrollarán trayectos alternativos previo a que se inicien las actividades de transporte. Esos trayectos alternativos los aprobará la Ciudad de San Jose antes del inicio de las actividades de las faenas.

Aviso de Exención – Decreto de Calidad Ambiental de California

En conformidad con el Decreto de Calidad Ambiental de California (CEQA, por sus siglas en inglés) se ha preparado para este proyecto un Aviso de Exención (NOE, por sus siglas en inglés). DTSC tiene la intención de presentar este documento ante la Oficina de Planificación e Investigación y Referencia Estatal del Gobernador cuando se apruebe el RAW definitivo. El NOE constituye el hallazgo de DTSC de que la limpieza que se propone no tendría ningún impacto en el medioambiente o en la comunidad y de que el proyecto está exento del CEQA.

Respuesta a Comentarios

Al término del plazo para los comentarios públicos, DTSC preparará un documento titulado Respuesta